

Sept fragments de Tristan Tzara

(voix moyenne)

Șapte fragmente din Tristan Tzara

Adrian Pop
(1995)

I. (...légère, fine...)

(voce medie)

Andante flessibile

Più mosso, parlando

mp

come da lontano

pp

p

Ped.

lé - gè - re fi

Detailed description: This block contains the first system of the musical score. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment starts with a piano introduction marked 'come da lontano' and 'pp', featuring a long, sweeping melodic line in the right hand and a more active bass line. A 'Ped.' (pedal) marking is present at the bottom of the piano part.

5

p

p

pp

Ped.

pp

p

esitando

— ne chair de dat - te, mon beau sou ri re qu'est-ce que c'est?

Detailed description: This block contains the second system of the musical score, starting at measure 5. The vocal line continues with a half note C5, a quarter note D5, and a quarter note E5. The piano accompaniment continues with a similar melodic and harmonic structure. The tempo and mood change to 'Più mosso, parlando'. The piano part includes a 'Ped.' marking and a 'pp' dynamic marking. The vocal line ends with a fermata over the final note.

10 *tornado a tempo*

p

lé - gè - re fi - ne chair de dat - te mon beau sou - ri

14 *p* *cresc. ed animando*

re, mon beau sou - ri - re, lé - gè - re, fi - ne chair de

col Ped.

17 *f*

dat - te, mon beau sou - ri - - re

Mosso, volubile e leggiero

20 *p*

sou - ple, ra - pi - de, pe - san - te, ri - an_____ te, sou - ple, ra - pi - de, pe -

sub. p leggiero

23 *accel.*

san - te, ri - an_____ te, sou - ple, ra - pi - de, pe -

25 **Veloce**
f

san - te, ri - an_____ te, pe - san_____

f

Ped.

27 *poco dim.*

te, ri - an te, ri - an - te

(sempre col Ped.)

29 *dim. e rit. poco a poco*

sempre legato

(sempre col Ped.)

31

3

3

3

33 *molto rit...*

pp *pp*

Ped. Ped.

35 *p* *esitando* **Andante** *p*

qu'est-ce que c'est? c'est à moi de le de - vi - ner

attacca

II. (... j'ai un cheval dans ma tête ...)

Molto allegro

tr

fp legato

col Ped.

5 *tr* *mp* *pp*

9 *tr* *ff* *p* *ff* *senza Ped.*

13

tr

pp legato

col Ped.

17

(tr)

b
tr

f

Ped.

21

b
(tr)

#

sempre f legato

col Ped.

25

f

j'ai un che -

29

val dans ma tête - te, j'ai

p *f*

senza Ped. *col Ped.*

33

un che - val dans ma

37

tête - te, j'ai un che - val

ancora più f

42

— dans ma tête

senza Ped.

46

50

il bon -

ff veemente

ff p cresc.

f

senza Ped.

54

dit il bon - dit il bon -

f

p

ff

Ped.

Ped.

57 *mp cresc.*

dit et me bous - cu - le, il bon - dit et me bous -

p cresc. *p*

Ped.

Più mosso

60 *poco allarg.* *ff* sostenere

cu - le, il bon - dit

fff selvaggio

col Ped.

64

poco gliss. in su, poi tornare in giù per passare al „gridando”

strepitoso

(Sempre col Ped.)

66 *gridando*

et me bus - cu - - le

Libero *comodo accel. . . . molto . . .*

67

p *pp*

Mosso, scorrevole e scintillante

69

mf *pp*

71 *mp parlando*

mp *mp parlando*

3 simile sempre legato

j'ai une a-

mp

74

(z)

sotto voce

3

beil - le dans mon sang

f *pp*

77

f *pp*

mp

80

parlando, capriccioso

mf *(z)*

mp *quasi sotto voce*

3

elle me dit elle me dit

f

83

mp *sotto voce, insinuante*

elle me dit des mots d'a - mour...

pp

86

p

mp

m

89

92

p dolce

elle me dit des mots d'a -

96

mour

99

f parlando

mais l'a-beil - le pi-que le che-val

f *secco*

mf

p *esitando*

qui me dit mërde à moi je n'y suis pour - tant pour rien

p

Ped.

104

sotto voce **pp** **pp**

c'est peut - ê - tre le prin-temps

pp *una corda*

attacca

III. (... il a pris la clé des champs ...)

Andante quieto, contemplativo

mp *semplice, senza vibrato*

il a pris la clé des

p *sempre*

6 (glissando lento e graduale)

champs pour ou - vrir

10

l'ho - ri - zon

14

est en - tré de - dans vi - vant

18

n'en est ja-mais re - ve - nu

attacca

IV. (... sur les douves ...)

Lento malinconico

1 *pp* lontano e dolce

sur les douves dans les prés on ne trouve que re-grets

mp con morbidezza

V. (... le poisson de ta main...)

Lo stesso tempo

5

p poco incalzando

pa raît - il le pois - son de ta main

p *m.d.* *m.g.*

8

dans l'eau de ma mé - moire

m.d. *m.g.* *l.v.*

attacca

VI. (... que c'est drôle ...)

Allegretto giocoso

f aperto (seconda volta *mp*)

que c'est drôle voyez vous, que c'est drôle
trois jeunes filles dans la tour, trois jeunes filles

f (seconda volta *mp*) *poco dim.* *f*

6

voyez-vous, que c'est drôle voyez-vous
dans la tour, trois jeunes filles dans la tour

poco dim. *f* *poco dim.* *f* *leggero, volante* *Ped.*

11

ça ça et ça

mf *mp*

16 *mp* *f*

ça ça et ça ont chan -

p *cresc. (seconda volta cresc. molto)* *f*

Ped.

21

gé la nuit en jour ont chan - gé la nuit en jour

poco dim. *f* *poco dim.*

26

ont chan - gé la nuit en jour

f *poco dim.* *f*

Ped.

31

Musical score for measures 31-35. The vocal line (treble clef) begins with a rest, followed by the lyrics "ça ça et ça" (measures 31-32) and "ça ça et" (measures 33-35). Dynamics include *mf* and *mp*. The piano accompaniment (grand staff) features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *mf*, *mp*, and *p*.

36

Musical score for measures 36-40. The vocal line (treble clef) has a rest in measure 36, followed by the lyric "ça" in measure 37. The piano accompaniment (grand staff) includes a *cresc.* marking and a *Ped.* (pedal) marking. Dynamics include *mp* and *p*. The key signature changes to one sharp (F#) in measure 38.

41

Musical score for measures 41-45. The vocal line (treble clef) has rests in measures 41 and 42, followed by the lyrics "sont ve - nu - es" (measures 43-44) and "sont ve nues" (measure 45). Dynamics include *mp*. The piano accompaniment (grand staff) features a *calando* marking and a *mp* dynamic. The key signature changes to two sharps (F# and C#) in measure 43.

47

sont ve - nu - es sont ve nu _____ es, sont ve nu _____ es

53

sont ve - nues me mettre-en tête sont ve - nues me mettre-en tête

57

sont ve-nues me met-tre-en tête, sont ve - nues, ve - nues me met-tre-en tête

60

sont ve - nues me met-tre-en tê - te sont ve nues me met - tre-en tê - te

cresc. poco a poco

con Ped. p

62

sont ve - nues me met - tr-en tê - te sont ve - nues me met-tre-en tê - te

accel.

64 **Mosso** *ancora accel.*

sont ve - nues me met - tre tê - te ,

f

strepitoso

68 *rall. molto* **Moderato** *poco f*

puis puis

ff *rall. molto*

m.s.

m.d. *p* *pp* *p come un soffio* *poco f*

Ped. *secco* *col Ped.*

74 *mp* *p* *calando poco a poco*

se sont al - lées se sont al - lées ail - leurs

calando poco a poco

mp *p*

78 **Lento** **Tempo I** *f*

ail - leurs jo - li - ment con - ter fleu-ret - te,

f *poco dim.*

84

jo - li - ment con - ter fleu - ret - te, jo - li - ment con -

f

poco dim.

f

89

ter fleu - ret - te ça, ça et ça et ça

ça et ça et

poco dim.

f

mf

Ped.

93

ça

ça ça et ça

ça ça et

mf

mp

mp

p

97

ça _____

ça et ça et ça et ça et ça _____

cresc. sempre

Ped. _____

101

_____ *ff* _____

ça!

poco tratt. *precipitando* *8va*

ff

Ped. _____ *attacca*

VII. (... ainsi va et vient ...)

Libero

f quasi gridando *mf intenso* *lunga* **Molto lento**

va - t-en! je te dé - tes - te. re - viens

lasciar vibrare a lungo

Ped. _____

3 *teneramente* *gliss. lento* *mp* **Moderato** *mf*

c'est pour tou - jours _____ ain - si va et vient, va et

p *mp* *sempre legato* *mf*

col Ped. *sempre col Ped.*

10

vient, va et vient _____ l'eau à la bou-che

16 *mp*

ain - si _____ va et vient, va et vient l'eau à la

3

21 *poco f*

bou-che et de la coupe aux lè_____ vres_____

poco f

26 *mf* *mp*

_____ que res - te - t-il des rê - - ves

rit. poco a poco

mf *p*

31 **Lento**

ppp *pp* *lontano* *mp*

Ped. *Ped.* *Ped.*

tornado a **Tempo I**

37 *pp* *mf*

ain - si de la bou - che aux

pp

col Ped.

43 *mp*

lè - vres ain - si que res - te - t-il des rê - ves

rit. poco a poco

Lento estatico

Andante contemplativo

49 *pp* *trattenendo*

as - sez pour nos a - mours

trattenendo *perdendosi* *p* *m.d.* *pp* *m.g.*

Ped. *Ped.*